




ČERNOŠICE

Evidenční číslo smlouvy 35/4/2023

324-053-0012

DODATEK č. 4

ke smlouvě o dílo č. 35/4/2023

uzavřená dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“)

I. SMLUVNÍ STRANY

Město Černošice
se sídlem Karlštejnská 259, 252 28 Černošice
IČO: 00241121
DIČ: CZ00241121
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 27-0388063349/0800
zastoupeno: Mgr. Filipem Kořínkem, starostou

(dále jen „objednatel“)

a

SWIETELSKY stavební s.r.o.
IČO: 48035599
DIČ: CZ48035599
se sídlem: Pražská tř. 495/58, 370 04 České Budějovice
bankovní spojení: MONETA Money Bank, a.s.
číslo účtu: 169818406/0600
zapsaná v OR u Krajského soudu v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 8032
zastoupena: Ing. Janem Merunkou, MBA a Ing. Jaroslavem Vopaleckým (oba společně na základě pověření)

(dále jen „zhotovitel“)

(objednatel a zhotovitel jsou dále společně označováni jen „smluvní strany“ nebo samostatně jen „smluvní strana“)

II. PŘEDMĚT DODATKU

1. Z důvodu spočívajících v komplikovaných jednáních a obstrukcích ze strany majitelů pozemků pod komunikací a vlastníků pozemků přiléhajících v ulici Javorová nedošlo k dohodě s objednatelem.
2. Tento dodatek smlouvy o dílo proto mění rozsah díla. Součástí předmětu díla není akce Stavební úpravy ulice Javorová. Předmět díla se doplňuje o provedení akce Obnova povrchu ulice Olbrachtova.

3. Obnova povrchu ulice Olbrachtova spočívá v provedení všech souvisejících prací a dodávek v souladu se smlouvou o dílo, cenovou nabídkou a projektovou dokumentací zpracovanou společností PPU, spol. s.r.o.

III. CENA DÍLA

1. Cena za řádné provedení díla dle čl. V. Smlouvy se tímto dodatkem mění takto:
- **stavební úpravy ulice Javorová**
snížení ceny díla o 4 457 393,59 Kč bez DPH (5 393 446,24 Kč s DPH)
 - **obnova povrchu ulice Olbrachtova**
navýšení ceny díla o 1 983 760,54 Kč bez DPH (2 400 350,25 Kč s DPH)

2. Nová smluvní cena díla činí:

Celková cena díla bez DPH	27 405 219,72 Kč
DPH ve výši dle platných právních předpisů	5 755 096,14 Kč
Celková cena včetně DPH	33 160 315,86 Kč

IV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Ostatní ustanovení Smlouvy o dílo č.35/2023 včetně uzavřených dodatků č.1, č. 2 a č. 3 zůstávají beze změn.
2. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu oběma smluvními stranami.
3. Tento dodatek smlouvy je vyhotoven ve 2 vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu, přičemž zhotovitel obdrží 1 a objednatel obdrží 1 vyhotovení tohoto dodatku smlouvy.
4. Zhotovitel výslovně souhlasí se zveřejněním elektronického obrazu tohoto dodatku smlouvy na webových stránkách objednatele.
5. Zhotovitel bere na vědomí, že objednatel je povinnou osobou dle § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv a může se na něj vztahovat povinnost zveřejnit tuto smlouvu v Registru smluv, což je podmínkou její účinnosti. Smluvní strany se dohodly, že zveřejnění této smlouvy v Registru smluv zajistí objednatel nejpozději do 30 dnů ode dne jejího podpisu poslední ze smluvních stran a smlouva pak nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v Registru smluv.
6. Město Černošice ve smyslu § 41 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů osvědčuje, že uzavření tohoto dodatku smlouvy bylo schváleno Radou Města Černošice na jejím 36.zasedání konaném dne 25.3.2024 (usn. č. R/36/6/2024) tak, jak to vyžaduje § 102 odst. 3 zákona č.128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, čímž je splněna podmínka platnosti tohoto jeho právního jednání.

7. Smluvní strany prohlašují, že je jim znám celý obsah tohoto dodatku smlouvy a že ho uzavřely na základě své svobodné a vážné vůle; na důkaz této skutečnosti připojují své podpisy.
8. Zhotovitele budou ve věcech smluvních zastupovat od účinnosti tohoto dodatku následující osoby: Ing. Jan Merunka, MBA a Ing. Jaroslav Vopalecký (oba na základě pověření).

Přílohy, jež jsou nedílnou součástí tohoto dodatku:

Příloha č. 1: Výkaz výměr (Obnova povrchu ulice Olbrachtova)

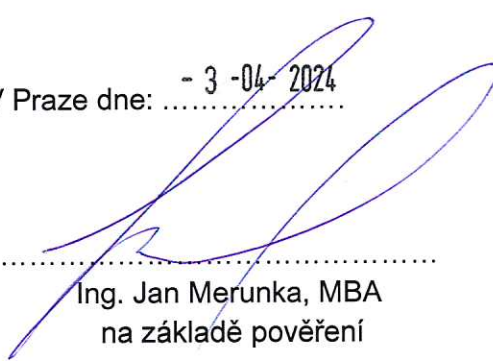
V Černošicích dne : 8.4. 2024




Mgr. Filip Kořínek
starosta



V Praze dne: - 3 -04- 2024



Ing. Jan Merunka, MBA
na základě pověření



Ing. Jaroslav Vopalecký
na základě pověření

SWIETELSKY (152)

stavební s.r.o.

Pražská tř. 495/58, 370 04 České Budějovice

IČO: 480 35 599, DIČ: CZ48035599



Firma: PPU spol. s r.o.

Soupis prací objektu

Stavba: 6875-0221 Obnova povrchu ulice Olbrachtova, Černošice
Rozpočet: SO 100 Komunikace

SO 100 1 983 760,54

Poř. číslo	Kód položky	VARIANTA	Název položky	MJ	Množství	Jednotkové ceny		
						Jednotková	Celkem	
1	2	3	4	5	6	9	10	
0							487 886,04	
Všeobecné konstrukce a práce								
1	014102a		POPLATKY ZA SKLÁDKU beton, příp. železobeton <i>dle pol. 113158: 3,125*2,4=7 500 [A]</i>	T	7,500	282,05	2 115,38	
2	014102b		POPLATKY ZA SKLÁDKU zemina, kamenivo, kamen <i>dle pol. 11130: 58,5*0,1*1,8=10 530 [A]</i> <i>dle pol. 113328: 62,84*2,1=131 964 [B]</i> <i>dle pol. 123738: 392,315*1,8=706,167 [C]</i> Celkem: A+B+C=848 661 [D]	T	848,661	197,40	167 525,68	
3	014102c		POPLATKY ZA SKLÁDKU asfalt <i>dle pol. 113728: 55,62*2,3=127 926 [A]</i>	T	127,926	290,00	37 098,54	
4	014212		POPLATKY ZA ZEMNIK - ORNICE pořízení ornice / zeminy schopné zúrodnění dle dispozic zhotovitele <i>dle pol. 16233: 83,2*0,2*1,8=29 952 [A]</i>	T	29,952	110,60	3 312,69	
5	02520		ZKOUŠENÍ MATERIÁLU NEZÁVISLOU ZKOUŠEBNOU Zkouška obsahu dehtu v asfaltu (PAU)	KPL	1,000	10 000,00	10 000,00	
6	02620		ZKOUŠENÍ KONSTRUKCÍ A PRACÍ NEZÁVISLOU ZKOUŠEBNOU Statická zatěžovací zkouška deskou - čerpáno pouze v případě potřeby na základě pokynu TDI!	KUS	5,000	6 636,00	33 180,00	
7	02720		POMOC PRÁCE ZRÍZ NEBO ZAJIŠTĚNÍ REGULACI A OCHRANU DOPRAVY Dopravně inženýrská opatření včetně zajištění potřebných povolení a IČ - kompletní provedení	KPL	1,000	166 192,35	166 192,35	
8	02730		POMOC PRÁCE ZRÍZ NEBO ZAJIŠTĚNÍ OCHRANU INŽENÝRSKÝCH SÍTÍ Vytýčení IS včetně zajištění vyjádření správců o existenci, které je podkladem k vytýčení; ochrana konstrukcí	KPL	1,000	9 954,00	9 954,00	
9	029113		OSTATNÍ POŽADAVKY - GEODETICKÉ ZAMĚŘENÍ - CELKY Geometrické práce během stavby Skutečné provedení stavby – zaměření	KUS	1,000	30 968,00	30 968,00	
10	02946		OSTATNÍ POŽADAVKY - FOTODOKUMENTACE Pasportizace vstupu, vjezdů a oplotení před a po provedení stavby, vč. vyhodnocení	KPL	1,000	5 530,00	5 530,00	
11	03100		ZARÍZENÍ STAVENIŠTĚ - ZRÍZENÍ, PROVOZ, DEMONTÁŽ kompletní provedení ZS vč. oplotení, zajištění BOZP a vč. následného uvedení ploch ZS do původního, resp. dohodnutého stavu	KPL	1,000	22 009,40	22 009,40	
1							484 619,69	
Zemní práce								
12	11130		SEJMUTÍ DRNU vč. odvozu a uložení na recyklační středisko / trvalou skládku dle dispozic zhotovitele <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Střžení stávajících zatravněných ploch tl. 100 mm (dm, zemina promíchaná drobným štěrkem - nevhodná pro další použití): 58,5=58,500 [A]</i>	M2	58,500	36,95	2 161,58	
13	113158		ODSTRANĚNÍ KRYTÍ ZPEVNĚNÝCH PLOCH Z BETONU, ODVOZ DO 20KM vč. odvozu a uložení na recyklační středisko / trvalou skládku dle dispozic zhotovitele, vzdálenost uvedena orientačně <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Vybourání betonu odhadovaná tloušťka 250 mm: 12,5*0,25=3,125 [A]</i>	M3	3,125	1 041,95	3 256,09	
14	113328		ODSTRANĚNÍ PODKL. ZPEVNĚNÝCH PLOCH Z KAMENIVA NESTMEL, ODVOZ DO 20KM vč. odvozu a uložení na recyklační středisko / trvalou skládku dle dispozic zhotovitele, vzdálenost uvedena orientačně <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Vybourání stávající štěrkové vrstvy odhadovaná tloušťka 400 mm: 157,1*0,4=62,840 [A]</i>	M3	62,840	256,70	16 131,03	
15	113728		FŘEZOVÁNÍ ZPEVNĚNÝCH PLOCH ASFALTOVÝCH, ODVOZ DO 20KM vč. odvozu a uložení na obalovně / recyklačním středisku s provozním zařízením pro použití / zpracování znovuzískané asfaltové směsi dle dispozic zhotovitele, vzdálenost uvedena orientačně Předpoklad vybourání asfaltových vrstev v hodnotách PAU třídy ZAS-T1 – ZAS-T3. Materiál není odpadem! <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Fřezování stáv. živých vrstev - předpoklad 2x tl. 50mm: 556,2*0,1=55,620 [A]</i>	M3	55,620	1 183,15	65 806,80	
16	113764		FŘEZOVÁNÍ DRAŽKY PRŮŘEZU DO 400MM2 V ASFALTOVÉ VOZOVCE dražka min. 12/25mm <i>Dokončující práce</i> <i>Příprava pro závlivku na styku nové a stávající vozovky (v místě napojení na stav): 7,3=7,300 [A]</i>	M	7,300	77,45	565,39	
17	123738		ODKOP PRO SPOD STAVBU SILNIC A ŽELEZNIC TR. I, ODVOZ DO 20KM vč. odvozu na recyklační středisko / trvalou skládku dle dispozic zhotovitele, vzdálenost uvedena orientačně POZN.: Pol. čerpána v rozsahu dle pokynů objednatele! <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Lokální sanace zemní pláň v tloušťce 0,5 m: 784,63*0,5=392,315 [A]</i>	M3	392,315	226,10	88 702,42	
18	125738		VYKOPÁVKY ZE ZEMNIKŮ A SKLÁDEK TR. I, ODVOZ DO 20KM vč. dopravy ornice / zeminy schopné zúrodnění dle dispozic zhotovitele, vzdálenost uvedena orientačně <i>dle pol. 18233: 83,2*0,2=16,640 [A]</i>	M3	16,640	181,85	3 025,98	
19	13273		HLOUBENÍ RÝH ŠÍŘ DO 2M PAŽ I NEPAŽ TR. I s ponecháním výkopku podél rýhy <i>Bourací, přípravné a zemní práce</i> <i>Rýha pro uložení chráničků a kabelu VO - výkop: 205,0*0,6*1,0=123,000 [A]</i>	M3	123,000	292,50	35 977,50	
20	17120		ULOŽENÍ SYPANINY DO NÁSPŮ A NA SKLÁDKY BEZ ZHTNĚNÍ <i>dle pol. 123738: 392,315=392,315 [A]</i>	M3	392,315	16,60	6 512,43	
21	17180		ULOŽENÍ SYPANINY DO NÁSPŮ Z NAKUPOVANÝCH MATERIÁLŮ Pořízení, dovoz a násyp z vhodného materiálu (SDB 0/63) se zhutněním POZN.: Pol. čerpána v rozsahu dle pokynů objednatele! <i>Nové konstrukce</i> <i>Lokální sanace zemní pláň v tloušťce 0,5 m: 784,63*0,5=392,315 [A]</i>	M3	392,315	566,20	229 975,05	
22	17411		ZÁSYPAK JAM A RÝH ZEMINOU SE ZHTNĚNÍM	M3	123,000	138,25	17 004,75	

2

Bourací, přípravné a zemní práce Rýha pro uložení chráničků a kabelu VO - zpětný zášyp: 205,0*0,6*1,0=123,000 [A]						
23	18110	ÚPRAVA PLÁNĚ SE ZHUTNĚNÍM V HORNINĚ TR. I	M2	784,630	13,25	10 396,35
Ostatní Hutnění stávajících konstrukčních vrstev komunikace (silničním válcem s vibrací) : 713,3*1,1=784,630 [A]						
24	18130	ÚPRAVA PLÁNĚ BEZ ZHUTNĚNÍ Urovnání plochy pro ohumusování – příprava podkladu dle pol. 18233: 83,2=83,200 [A]	M2	83,200	8,85	736,32
25	18233	ROZPROSTŘENÍ ORNICE V ROVINĚ V TL DO 0,20M	M2	83,200	22,10	1 838,72
Nové konstrukce Rozprostření ornice v tl. 0,2 m: 83,2=83,200 [A]						
26	18241	ZALOŽENÍ TRÁVNÍKU RUČNÍM VÝSEVEM	M2	83,200	27,65	2 300,48
dle pol. 18233: 83,2=83,200 [A]						
27	18247	OŠETŘOVÁNÍ TRÁVNÍKU Údržba zatravněných ploch do předání správci dle pol. 18233: 83,2=83,200 [A]	M2	83,200	2,75	228,80
Komunikace						
28	56333	VOZOVKOVÉ VRSTVY ZE ŠTĚRKODRTI TL. DO 150MM SDB: tl. 150mm Nové konstrukce Chodník - dlažební kryt: 3,4+1,9=5,300 [A]	M2	5,300	169,55	898,62
29	56336	VOZOVKOVÉ VRSTVY ZE ŠTĚRKODRTI TL. DO 300MM Nové konstrukce Doplnění konstrukčních vrstev vrstvou štěrkodrti ŠDb tl. 300 mm: 157,1=157,100 [A]	M2	157,100	248,04	38 967,08
30	56963	ZPEVNĚNÍ KRAJNIC Z RECYKLOVANÉHO MATERIÁLU TL DO 150MM prům. tl. 150mm Nové konstrukce Krajnice / dopravníky z asf. recyklatu, s přehutněním: 192,5=192,500 [A]	M2	192,500	211,00	40 617,50
31	572121	INFILTRAČNÍ POŠTRÍK ASFALTOVÝ DO 1,0KG/M2 PI: 1,0 kg/m ² Nové konstrukce Vozovka - asfalt: 713,3=713,300 [A]	M2	713,300	29,52	21 056,62
32	572213	SPOJOVACÍ POŠTRÍK Z EMULZE DO 0,5KG/M2 PS-C: 0,5 kg/m ² Nové konstrukce Vozovka - asfalt: 713,3=713,300 [A]	M2	713,300	23,25	16 594,23
33	574A34	ASFALTOVÝ BETON PRO OBRUSNE VRSTVY ACO 11+, 11S TL. 40MM ACO 11+ (50/70); tl. 40mm Nové konstrukce Vozovka - asfalt: 713,3=713,300 [A]	M2	713,300	315,85	225 295,81
34	574E56	ASFALTOVÝ BETON PRO PODKLADNÍ VRSTVY ACP 16+, 16S TL. 60MM ACP 16+ (50/70); tl. 60mm Nové konstrukce Vozovka - asfalt: 713,3=713,300 [A]	M2	713,300	388,85	277 366,71
35	582611	KRYTY Z BETON DLAŽDIC SE ZÁMKEM ŠEDÝCH TL 60MM DO LOŽE Z KAM Dlažba zámková (dle stávající) přírodní DL tl. 60mm; lože z drčeného kameniva fr. 4/8 L tl. 40mm Nové konstrukce Chodník - dlažební kryt: 3,4=3,400 [A]	M2	3,400	555,50	1 888,70
36	58261A	KRYTY Z BETON DLAŽDIC SE ZÁMKEM BAREV RELIÉF TL 60MM DO LOŽE Z KAM Dlažba zámková (dle stávající) barevná reliéfní (varovný a signální pás pro nevidomé) DL tl. 60mm; lože z drčeného kameniva fr. 4/8 L tl. 40mm Nové konstrukce Chodník - dlažební kryt: 1,9=1,900 [A]	M2	1,900	749,35	1 423,77
Přidružená stavební výroba						
37	702212.R	STRANOVÝ POSUN KABELU	M	70,000	1 795,72	125 700,40
Úpravy prvků IS Stranový posun kabelu - výkop, posun, zpětný zášyp, krycí folie - kompletní provedení: 70=70,000 [A]						
Potrubí						
38	87614	CHRÁNIČKY Z TRUB PLAST DN DO 40MM	M	410,000	42,25	17 322,50
Ostatní Rezervní chráničky v trase vedení VO: 2*205,0=410,000 [A]						
39	87633.R	CHRÁNIČKY Z TRUB PLASTOVÝCH DN DO 150MM VČ. ZEMNÍCH PRACÍ	M	16,000	610,00	9 760,00
Úpravy prvků IS Nová kabelová chránička kopoflex DN 110 včetně výkopu, pořízení, položení, zpětného zášypu - kompletní provedení: 16=16,000 [A]						
40	87733.R	CHRÁNIČKY PULENE Z TRUB PLAST DN DO 150MM VČ. ZEMNÍCH PRACÍ	M	21,000	650,00	13 650,00
Úpravy prvků IS Uložení stávajících kabelů do půlené kabelové chráničky včetně výkopu, obetonování a zpětného zášypu - kompletní provedení: 21=21,000 [A]						
41	89911F	LITINOVÝ POKLOP C250	KUS	3,000	6 209,75	18 629,25
Úpravy prvků IS Výměna povrchových značek inženýrských sítí za samonivelační - šachta: 3=3,000 [A]						
42	89913	KRYCÍ HRNCE SAMOSTATNĚ	KUS	15,000	2 050,50	30 757,50
Úpravy prvků IS Výměna povrchových značek na vodovodu a plynovodu za samonivelační: 15=15,000 [A]						
43	89921	VÝŠKOVÁ ÚPRAVA POKLOPŮ zahnuje vyjmutí stávajícího poklopu vč. rámu, jeho likvidace a případné úpravy konstrukce pro osazení nového samonivelačního poklopu	KUS	3,000	2 289,45	6 868,35
Úpravy prvků IS Výměna povrchových značek inženýrských sítí za samonivelační - šachta: 3=3,000 [A]						
44	89923	VÝŠKOVÁ ÚPRAVA KRYCÍCH HRNCŮ zahnuje vyjmutí stávajícího krycího hrnce, jeho likvidace a případné úpravy konstrukce pro osazení nového samonivelačního krycího hrnce	KUS	15,000	1 216,60	18 249,00
Úpravy prvků IS Výměna povrchových značek na vodovodu a plynovodu za samonivelační: 15=15,000 [A]						
Ostatní konstrukce a práce						
45	917212	ZÁHONOVÉ OBRUBY Z BETONOVÝCH OBRUBNÍKŮ ŠÍŘ 80MM	M	242,900	380,55	92 435,60

		Nové konstrukce Obrubník betonový silniční ABO 19-10 do betonového lože C16/20nXF1 s boční opěrou: 242,9=242,900 [A]				
46	917224	SILNIČNÍ A CHODNÍKOVÉ OBRUBY Z BETONOVÝCH OBRUBNÍKŮ ŠÍŘ 150MM	M	56,700	492,90	27 947,43
		Nové konstrukce Obrubník betonový silniční nájezdový ABO 2-15 (N) do betonového lože C16/20nXF1 s boční opěrou: 56,7=56,700 [A]				
47	919111	REZÁNÍ ASFALTOVÉHO KRYTU VOZOVEK TL DO 50MM	M	7,300	66,35	484,36
		Bourací, přípravné a zemní práce Zařízení živice (v místě napojení na stav): 7,3=7,300 [A]				
48	919135	REZÁNÍ BETONOVÝCH KONSTRUKCÍ TL DO 250MM	M	17,700	1 246,00	22 054,20
		Bourací, přípravné a zemní práce Zařízení navazujících betonových - - ploch: 7,3=7,300 [A] - dlážděných ploch: 10,4=10,400 [B] Celkem: A+B=17,700 [C]				
49	919165	REZÁNÍ KAMENNÝCH KONSTRUKCÍ TL DO 250MM	M	1,000	2 934,00	2 934,00
		Bourací, přípravné a zemní práce Zařízení navazujících kamenných dlážděných ploch: 1,0=1,000 [A]				
50	931314	TĚSNĚNÍ DILATAČ SPAR ASF ZALIVKOU PRŮŘ DO 400MM2 drážka min. 12/25mm Dokončující práce Zálivka spar vozovky (v místě napojení na stav): 7,3=7,300 [A]	M	7,300	49,75	363,18



Obchodní firma: SWIETELSKY stavební s.r.o.
se sídlem: České Budějovice, Pražská tř. 495/58, PSČ: 370 04
IČO: 480 35 599
DIČ: CZ48035599
Registrovaná: obchodním rejstříkem Krajského soudu v Č. Budějovicích, oddíl C, vložka 8032
Zastoupená jednatelem: Ing. Jiřím Kozlem a Ing. Radimem Čápem, Ph.D.

pověřuje tímto

své zaměstnance:

Ing. Jana Merunku, MBA, nar. 2. 2. 1981, bytem Na Fialce I 1516/33, Řepy, 163 00 Praha 6
vždy společně s jedním z následujících pověřenců:

Ing. Pavlem Hartigem, nar. 5.1.1966, bytem Oldřichova 490/6, 128 00 Praha 2

Ing. Jaroslavem Vopaleckým, nar. 30. 11. 1980, bytem Pražská 1161, 252 29 Dobřichovice

Ing. Milanem Štěrbou, nar. 24. 7. 1974, bytem Roháčova 848/4, 280 02 Kolín

Ing. Milanem Listopadem, nar. 1. 7. 1982, bytem Pod areálem 379/3, 102 00 Praha

ke společnému zastupování a podepisování za společnost při podávání obchodních nabídek na stavební práce a s tím souvisejících smluv o dílo a kupních smluv včetně souvisejících dokumentů a činností (např. objednávek, zápisů apod.), a to do výše bez platné DPH:

150 mil. Kč (slovy: jednostopadesátmiliónů korun českých)

Podepisování se děje tak, že k napsanému nebo natištěnému názvu společnosti připojí podpisy vždy dva pověřenci, přičemž jedním z nich bude vždy pan **Ing. Jan Merunka**.

Toto pověření je platné do 31.3.2025

V Českých Budějovicích dne dle data elektronického podpisu

SWIETELSKY stavební s.r.o.

Jiří

Kozel

Ing. Jiří Kozel
jednatel

Digitálně
podepsal Jiří
Kozel
Datum:
2024.03.31
14:40:00 +02'00'

**Ing.
Radim
Čáp**

Ing. Radim Čáp, Ph.D.
jednatel

Digitálně
podepsal Ing.
Radim Čáp
Datum:
2024.03.26
13:34:39 +01'00'